



UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO | RECINTO DE RÍO PIEDRAS  
FACULTAD DE HUMANIDADES | DEPARTAMENTO DE LITERATURA COMPARADA

### **LITE 6486/ENG 6486 Teoría y literatura del Caribe**

Dr. Elidio La Torre Lagares

Agosto 2021

Jueves 5:30 p.m.-8:20 p.m.

Horas de oficina: Martes y Jueves de 2:30 a 3:50 p.m., o por arreglo previo.

Miércoles de 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

Email: [elidio.latorre@upr.edu](mailto:elidio.latorre@upr.edu)

### **Descripción**

Estudio de las teorías literarias y culturales del Caribe en relación con los textos literarios de la región. Se explorará rigurosamente la interacción entre la teoría cultural caribeña (desde una variedad de perspectivas materialistas y psicosociales) y la poética literaria. Teorizaremos tanto la especificidad como la interrelación con las corrientes globales del Caribe como espacio cultural. Se estudia la diversidad mediante un enfoque metodológico comparatista e interdisciplinario y aborda temas de estética, representación, diálogo intercultural.

### **Objetivos**

Al final del curso, el estudiante:

- analizar los temas y argumentos principales de la teoría literaria caribeña siglo XX y XXI.
- reconocer características básicas de tendencias culturales en el Caribe.
- examinar los marcos conceptuales y sus propuestas ideológicas.
- reconocer las figuras principales de la crítica literaria y sus debates intelectuales.
- fortalecer las competencias lingüísticas en lo que atañe a la retórica del lenguaje escrito académico.
- ampliar el acercamiento crítico a los textos asignados desde el comparatismo del siglo XIX.
- postular una actitud crítico-analítica en la lectura e interpretación de textos creativos, teóricos y críticos.
- implementar destrezas de retórica oral mediante informes y presentaciones.
- utilizar estrategias argumentativas apropiadas en el diálogo y el debate intelectual.

- dominar las técnicas de la búsqueda bibliográfica e investigativa.

## **Calendario**

*Fechas y lecturas quedan sujetas a cambios con notificación previa. Las sesiones oscilarán entre virtual sincrónicas y asincrónicas.*

### **I. La invención del caribe: trasfondos teóricos**

#### *Semanas 1*

Introducción

Sobre la teoría postcolonial

#### *Semana 2*

Eric Williams: Chapters 1 to 4.

Fernández Retamar: *Calibán (selecciones)*

Rodó: *Ariel. (selecciones)*

#### *Semana 3*

Homih Bhabha: *Location of Culture. (selecciones)*

Edward Said: *Orientalism (selecciones)*

Benitez Rojo: *La isla que se repite (selecciones)*

### **II. La memoria del lenguaje**

#### *Semana 4*

C.L.R James: *The Black Jacobins.*

Frantz Fanon: *Black Skin, White Masks.*

Aimé Césaire: "Discurso del colonialismo".

Derek Walcott: (selections)

#### *Semana 5*

Edouard Glissant: *Poetics of Relation and Caribbean Discourse (selecciones)*

Kamau Brathwaite: *Les arrivants*

#### *Semana 6-7*

Myriam Chancy: *The Loneliness of Angels*

V.S Naipaul: *Miguel Street*

### **III. Pequeñas resistencias**

#### *Semana 8-9*

Spivak: "Can the Subaltern Speak?"

Patrick Chamoiseau, *Texaco*

#### *Semana 10-11*

Kei Miller: *Augustown*

#### **IV. Afrofuturismo Caribeño**

Semana 13-15

Fundamento del Afrofuturismo

Selecciones de Afrofuturism 2.0 (editado por Reynaldo Anderson & Charles E. Jones)

George Lamming: "A monster, a slave"

Rita Indiana: *La mucama de Omunculé*.

Pedro Cabiya: *Tercer Mundo*.

#### **Semana 16:**

Entrega de monografía final.

#### **Estrategias de enseñanza y aprendizaje**

Concentrados en un acercamiento que retiene al estudiante-editor como eje pedagógico, se inducirá a los estudiantes a entrar en argumentos críticos de situaciones reales y especulativas, y a la realización propia de un proyecto editorial. Los estudiantes se conducirán con las herramientas necesarias para responder críticamente y estéticamente, de manera escrita y oral, a su formación editorial. Las siguientes estrategias serán implementadas:

- Discusión/ conferencia
- Análisis y comentario de obras literarias
- Desarrollo de destrezas de discusión en paneles

#### **Libros de texto**

Brathwaite, Kamau. *Les Arrivants*.

Cabiya, Pedro. *Tercer Mundo*. Zemí, 2019.

Chancy, Myriam: *The Loneliness of Angels*

Chamoisaeau, Patrick. *Texaco*.

Indiana, Rita. *La mucama de Omunculé*. Periférica, 2015.

Miller, Kei. *Augustown*. Vintage, 2017.

Naipaul, V.S. *Miguel Street*. New York: Vintage, 2002.

## **Métodos de avalúo**

Los estudiantes son examinados continuamente a lo largo del término basado:

- Reflexiones periódicas a través de la plataforma Moodle
- Un ensayo crítico monográfico al cierre del curso
- Tareas de investigación afines con el curso
- Participación en clase
- Asistencia

## **Sistema de calificaciones**

El sistema de calificaciones es acumulativo.

- Asistencia 10 %
- Informes orales 20%
- Reflexiones 20%
- Ensayo Final 50%
- **Total 100%**

## **Acomodo razonable**

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.-Circular 9 (2002-03)

## **Advertencia sobre el plagio y el fraude académico**

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento

disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. **Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.**

El plagio no es tolerado en este curso. El trabajo que incurra en plagio obtendrá un cero, 0, F. Para evitar el plagio debe citar adecuadamente tanto de citas directas como de aquellas ideas que usted haya parafraseado. Es requisito del curso que los escritos preparados para la clase incluyan una declaración de honestidad académica con la firma del estudiante. Puede encontrar más información sobre el plagio y la honestidad académica en el catálogo del Recinto o en la red en el siguiente URL: <http://www.uprrp.edu/images/opusculohonestidad.pdf>.

### **Cumplimiento con la Ley 51:**

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

### **Cumplimiento con la Certificación 39**

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.

### **Prohibición de discrimen**

La Universidad de Puerto Rico en conformidad con el Artículo 2.3 del Reglamento General de Estudiantes (Certificación Núm. 13 (2009-2010), Certificación Núm. 60 (2010-2011) y Certificación Núm. 154 (2010-2011) prohíbe todo discrimen en la educación, el empleo y la

prestación de servicios por razones de raza, color, sexo, nacimiento, edad, origen o condición social, ascendencia, estado civil, ideas o creencias religiosas o políticas, género, preferencia sexual, nacionalidad, origen étnico, impedimentos, condición de veterano de las Fuerzas Armadas, o por ser víctima o ser percibido como víctima de violencia doméstica, agresión sexual o acoso. Esta Política antidiscriminatoria se extiende a todas las funciones y actividades de la Universidad y de las unidades institucionales que integran su Sistema, tales como el empleo y la selección de empleos, los programas educativos, los servicios, las admisiones y la ayuda financiera, entre otros. Esta Política antidiscriminatoria, desde luego, cubre a todos los estudiantes en su relación con la Universidad y aplicará a los beneficios, servicios, programas y prestaciones que esta brinda. Se garantizará el derecho de todo estudiante a la participación ordenada en las actividades que lleve a cabo la Universidad, así como el acomodo razonable para todo aquel estudiante con impedimentos o condiciones que sean documentados y que no constituyan, por sí mismos, incapacidad para los estudios universitarios o un riesgo para las demás personas.

### **Políticas del curso**

#### *Convivencia*

Recordemos que estamos en una comunidad. No utilice *What's App*, *Messenger* o ingrese en las redes sociales mientras está en clase. Usted puede depender de la laptop y la tableta solo con propósitos de clase.

#### *Moodle*

Todos los trabajos se entregarán en o antes de la fecha estipulada. No se aceptarán trabajos por correo electrónico. Trabajos impresos de manera convencional serán aceptados solo en aquellas circunstancias que lo ameriten, siempre y cuando sea en o antes del tiempo acordado.

### **Bibliografía preliminar:**

Agamben, Giorgio. *Homo sacer. El poder soberano y la nuda vida*. Pretextos, 2003.

Albrech-Crane, Christa. *Becoming Minoritarian. The Journal of the Midwest Modern Language Association*. Vol. 36, No. 1, Thinking Post-Identity (Spring, 2003). 56-73.

Anderson, Benedict. *Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism*. Revised edition. Verso, 2016.

\_\_\_\_\_. *Under three flags: Anarchism and the Anti-Colonial Imagination*. Verso, 2006.

Aricó, José. *Mariátegui y los orígenes del marxismo latinoamericano*. Ediciones Pasado y Presente, 1980.

Auerbach, Eric. *Mimesis. La representación de la realidad en la literatura occidental*, México D. F., FCE, 1950.

Bachelard, Gaston. *The Poetics of Space*. Beacon Press, 1969.

Barrat, Sue Ann, ed. *Douglas in the 21st Century*. University of Mississippi Press, 2021

Boyce Davis, Carol. *Out of the Kumbia*. Trenton: Africa World Press, 1988.

Benitez-Rojo, Antonio. *The Repeating Island: the Caribbean and the Postmodern Perspective*. Trans. James E. Maraniss. Duke UP, 1997.

Bal, Mieke. *Narratology: Introduction to the Theory of Narrative*. Toronto Press, 2009.

Baldwin, John Ed. *Redefining Culture: Perspectives Across the Disciplines*. Lawrence Erlbaum Associates, 2005.

Berman, Marshall. *Todo lo sólido se desvanece en el aire: la experiencia de la modernidad*. Siglo Veintiuno, 1989.

Bhabha, Homi. *El lugar de la cultura*. Manantial, 2002.

Beverley, John. *Del Lazarillo al sandinismo: estudios sobre la función ideológica de la literatura española e hispanoamericana*. Prisma Institute, 1987.

\_\_\_\_\_. *Subalternidad y representación: debates en teoría cultural*. Marlene Beiza y Sergio Villalobos trad. Iberoamericana-Vervuert, 2006.

Brereton, Bridget. *General History of the Caribbean*. London: MacMillan Education/Unesco, 2004.

**Cabiya, Pedro. *Tercer Mundo*. Zemí, 2019.**

***Carnaval is Woman. Feminism and Performance in Caribbean Mas*. Frances Henry & Dwayne Palza, ed. University of Mississippi Press, 2020.**

Clifford, James, ed. *The Predicament of Culture*. Harvard, 1988.

Deleuze, Gilles. *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia*. Pre-textos, 2010.

Díaz, Junot. *The Wondrous Brief Life of Oscar Wao*. Riverhead, 2008.

Du Bois, W. E. B. *Darkwater: Voices from within the veil*. Dodo Press, 2006.

Dussel, Enrique. "Eurocentrism and Modernity". *The Postmodernism Debate in Latin America*. Duke University Press, 2015.

Eshun, Kodwo. "Further Considerations of Afrofuturism." *CR: The New Centennial Review* 3.2 (2003): 287–302.

Fanon, Franz. *Black Skin, White Masks*. London, 1986.

----- . *Wretched of the Earth*. Harmondsworth, 1987.

----- . *Studies in a Dying Colonialism*. London, 1959.

**Figueroa-Vazquez, Yomarar. *Decolonizing Diasporas: Radical Mapping of Afro-Atlantic Literature*. Northwestern University Press, 2020.**

Foucault, Michel. *The Archaeology of Knowledge*. 1972

Franco, Jean. *The Decline and Fall of the Lettered City: Latin America in the Cold War*. Harvard University Press, 2002.

Glissant, Edouard. *The Poetics of Relation*. Michigan: 1997.

Gilroy, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Harvard University Press, 1992.

\_\_\_\_\_. *After Empire: Multiculture or Postcolonial Melancholia*. Routledge, 2004.

*Globalización, nación, postmodernidad: estudios culturales puertorriqueños*. Luis Felipe Díaz & Marc Zimmerman, Editores. Ediciones LA CASA, 2001.

González Echevarría, Roberto. *Myth and Archive: A Theory of Latin American Narrative*. Cambridge University Press, 1995.

Indiana, Rita. *La mucama de Omunculé*. Periférica, 2015.

Jameson, Fredric. "Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism". *Social Text* 15. Fall 1986, 65-88.

Jáuregui, Carlos. "El triunfo de Calibán (ediciones y notas)". *Revista Iberoamericana*, Número Especial 184-185, 441-455.

**Kagumisha, Aaron. *Beyond Coloniality. Citizenship and Freedom in the Caribbean Intellectual Tradition*. Indiana, University Press, 2020.**

La Torre Lagares, Elidio. *Textociudad: la erosión de la modernidad en En Babia, la novela de José I. De Diego Padró*. Centro de Estudios Iberoamericanos, 2018.



Llovet, Jordi et al. *Teoría literaria y Literatura Comparada*. Ariel, 2007.

Lyotard, Francois. *The Postmodern Condition*. University of Minnesota Press, 1984.

Martin, Gerald. *Journeys through the Laberynth: Latin American Fiction in the XXth Century*. Verso, 1986.

**Marquis, Claudia. "Making spectacle of yourself": The art of anger in Jamaica Kincaid's *A Small Place*." *Journal of Postcolonial Writing*. Routledge, 2018.**

\_\_\_\_\_. "Home Thoughts from Abroad: Slavery and Cultural Memory." *Contested Identities: Literary Negotiations in Time and Place*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2015.

**Mazzoni, Guido. *Theory of the Novel*. Harvard, 2016.**

Mignolo, Walter. *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges, and Border Thinking*. Princeton University Press, 2000.

**Miller, Kei. *Augustown*. Vintage, 2017.**

**Meeks, Brian. *Critical Interventions in Caribbean Politics and Theroy*. University Press of Mississippi, 2019.**

Naipaul, V.S. *Miguel Street*. Vintage, 2002.

*New Caribbean Poetry: An Anthology*. Kei Miller, ed. Jamaica: Carcanet, 2007.

***New Voices*. Lorna Goodson, ed. University of the West Indies Press, 2020.**

Ngugi, Thiongo Wa. *Decolonising the mind*. J Currey/Heinemann, 1986.

Osorio, Nelson. *Manifiestos, proclamas y polémicas de la vanguardia literaria hispanoamericana*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1988.

Rama, Ángel. *La ciudad letrada*. Ediciones del Norte, 1986.

Ramos, Julio. "Genealogías de la moral latinoamericanista: el cuerpo y la deuda de Flora Tristán". *Desafíos de la modernidad desde/sobre América Latina: el desafío de los estudios culturales*. Mabel Moraña ed. Editorial Cuarto Propio, 1998.

\_\_\_\_\_. *Desencuentros de la modernidad en América Latina: literatura y política en el siglo XIX*. México: Fondo de Cultura Económica, 1989.

Retamar, Roberto Fernandez. *Calibán*. Ediciones Callejón, 2002.

Rodríguez, Néstor. *Isla escrita. Antología de poesía de Cuba, Puerto Rico y República Dominicana*. Amargord, 2018.

Said, Edward. *El mundo, el texto y el crítico*. Debate, 2004.

\_\_\_\_\_. *Humanismo y crítica democrática: la responsabilidad pública de escritores e intelectuales*. Barcelona: Debate, 2006.

\_\_\_\_\_. *Reflexiones sobre el exilio: ensayos literarios y culturales*. Debate, 2005.

Sánchez González, Lisa. *Boricua Literature: A Literary History of the Puerto Rican Diaspora*. New York University Press, 2001.

Sanjinés, Javier. "Mestizaje Upside Down: Subaltern Knowledges and the Known". *Nepantla: Views from the South*. 2002. 3.1: 39-60.

Sobrevilla, David. "Transculturación y heterogeneidad: Avatares de dos categorías literarias en América Latina". *Revista de Crítica Cultural*, N°54, 2004, 21-23.

Spivak, Gayatri. "Can the Subaltern Speak?" *History Workshop Journal*, 58 (1), 2004, 359.

Steiner, George. "¿Qué es la Literatura comparada?" *Pasión intacta*. Siruela, 1996. 121-145.

Tapalde, Mohanty. "'Under Western Eyes' Revisited: Feminist Solidarity through Anticapitalist Struggles". *Feminism without Borders: Decolonizing Theory, Practicing Solidarity*. Durham: Duke University Press, 2003.

Walcott, Derek. *The Antilles: Fragments of Epic Memory*. Farrar, Straus, 2008.

Williams, Eric. *Capitalism & Slavery*. University of North Carolina Press, 2014.

Womack, Ytasha. *Afrofuturism: The World of Black Sci-fi and Fantasy Culture*. Chicago: University of Chicago Press, 2013.

Zatzew, Ilona. (2004). *Casta Painting: Images of Race in Eighteen Century Mexico*. Yale University Press.

### Referencias electrónicas:

A Critical Bibliography of Caribbean Literature

<https://www.kuleuven-kulak.be/nl/onderzoek/Onderzoeksdomeinen/language-literature-translation/letteren/a-critical-bibliography-of-english-french-and-spanish-caribbean-literatures-1954-2004/a-critical-bibliography-of-english-french-and-spanish-caribbean-literatures-1954-2004>

Asociación de Estudios Latinoamericanos:

<http://lasa.international.pitt.edu>

Biblioteca Digital Ciudad Seva: Cuentos, novelas, teoría, obras de teatro, poemas, ensayos...:

<http://www.ciudadseva.com>

Biblioteca Virtual Cervantes:

<http://www.cervantesvirtual.com>

Callalou

<https://callaloo.tamu.edu/>

Fernández Retamar, Roberto. "Modernismo, noventiocho, subdesarrollo".

[http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/03/aih\\_03\\_1\\_039.pdf](http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/03/aih_03_1_039.pdf)

Kropotkin, Pedro. "La moral anarquista"

<http://www.cnt.es/flponent/a/index.html>

MLA Style Reference Guide:

[https://owl.purdue.edu/owl/research\\_and\\_citation/mla\\_style/mla\\_style\\_introduction.html](https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_style_introduction.html)

Quijano, Aníbal. "Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina".

<http://www.clacso.org/wwwclacso/espanol/html/libros/lander/10.pdf>

The Small Axe Project

<http://www.smallaxe.net/>

The Caribbean Writer

<https://www.thecaribbeanwriter.org/>

Vilchez Bejarano, Yuri. (2004). "Primera Nueva Cronica y Buen Gobierno: La construcción de la Historia".

<http://www.elhablador.com/poma.htm>

Prontuario leído y discutido en clase en 19 de agosto de 2021 y enviado a través de la plataforma Moodle.



Dr. Elidio La Torre Lagares